

ARADÉMI ÉLET

POLITIKAI,
TÁRSADALMI,
MŰVESZETI ÉS,
KÖZGAZDASÁGI
HETILAP

Tartalom

Példabeszéd az állatoknak
az ő királokról

„Voiture Lits No. 3310 A.“

Wiegenfeld Adollot váltó-
hamisításért a tábla is
elitélte

Zilahy Gyula ötven éves

Fekete nappalok, fehér
éjszakák

Rádió-hirek. Közgazdasági Élet.
Film Élet. Foto Élet. Utazás,
üdülés. Divat. Kosmetika.
Mosolyország stb. stb.



Arad, 1931
jun. 1.

ARA 20 LEI.

XX. évf.
16. sz.

Erika



IDEAL, UNDERWOOD
és hordozható

írógépek

ujak és használtak állandóan rak-
táron. — Nagy javító műhely!

Császár,

A R A D, Strada Bratianu No. 2.
Minorita-palota — Telefon 393. -0-0-

**Tavaszi női és leányka felöltő és
ruha újdonságok megérkeztek**

IULIU PLESZ GYULA

céghez Arad,

a színház hátsó bejáratával szemben. A CONSUM hitelkönyveskéjé-
vel vásárolható nálam **6 havi részletre.**

WEISZ LIPÓT FOTOSZALONJA

Bulevardul Regina Maria No. 22.
(Dáciával szemben) — Gyerme-, por-
trait és interieur felvételek a legszebb
kivitelben eszközöltetnek.

Mindennemü

fűszer- és csemegeáruk
legjobb minőségben, legolcsóbban

ÉLES

fűszer- és csemegeüzletében

BCU Cluj / Central University Library Cluj



ELŐFIZETÉSI ÁRAK:
Egész évre . . . 600 lei
Félévre . . . 300 lei
Negyedévre . . 150 lei
Az egyes szám ára 20 lei
Ó-Romániában . 20 lei
Jugoszláviában 4 dinár
Csehszlovákiában 4 c. k.
Amerikában 1 évre 5 d.

Telefonszám 520.

Megjelenik minden hó 1-én, 11-én és 21-én. Hirdetések közvet-
lenül a kiadóhivatalhoz küldendők vagy bármelyik hirdető iroda
utján is feladhatók. A hirdetések díja szövegoldalon 8 lei, hirdetés-
oldalon 6 lei négyzetem.-ként. Nyiltér rovatban 50 lei, szöveg-
közti részben 32 lei a sordíj. Ünnepi számokban a hirdetések és
egyéb közlemények ára 50 százalékkal magasabb.

Szerkesztőség és kiadóhivatal: ARAD, Str. Cloșca (Szent László-ucca) 2.

Előfizetési árak egy évre: vállalatoknak, nagykereskedőknek és külföldre
1000 lei, nyugdíjasoknak, köztisztviselőknek 300 lei.



Pirulna az arcunk, ha csak egy pillanatra is arra gondolnánk, hogy a fenti választási jel — a romániai magyarság jele — érdekében korteskednünk kellene.

Ennek a szónak, hogy: korteskedés — politikai melléközöngéje van, már pedig a magyarság nem politikai alapon megy a választási küzdelembe.

Nekünk nincsenek politikai jelszavaink, nekünk nem állanak rendelkezésünkre népboldogító ígéretetek, amelyekkel — ha majd a kormányra kerülünk — tejből-vajból fürdő Kanaánt csinálunk az országból, nekünk egy jelszavunk van: hogy magyarok vagyunk, mi egyet ígérhetünk, hogy utolsó lehetünk kitarunk a magyar kisebbség jogai mellett.

A közeledő választásokon — mint az eddigieken is mindig — arról van szó, hogy bebizonyítsuk, hogy itt él, még pedig nagy számban él magyarság, amelyet számarányához mérten jogok illetnek meg és amely ehhez a számarányhoz mért erővel ragaszkodik ezekhez a jogokhoz.

Aki pedig eltudja felejteni, hogy az édesanyja magyarul tanította beszélni, hogy a szülője halálos ágyán magyarul bucsuzott el tőle, az ne áltassa magát azzal, hogy ő most politizál, az elárulja a lelkét, az anyanyelvét, a fáját, a véré, az elárulja testvéreit és szentségtörést követ el, ha magyarul beszél, az nem érdemli meg, hogy részese legyen azoknak a kisebbségi jogoknak, amelyekért a romániai magyarság nem szűnik meg küzdeni.

Aki ezt elárulja, aki a mi választójelünket cserben hagyja, az sohase merje pirulás nélkül többé azt mondani, hogy valaha is köze volt a magyarsághoz.

Az — ha tud — változtasson nemzetiséget.

Rögtön szépít a világhírű
»Margit«-crem
GEA-KRAYER TIMIȘOARA

Példabeszéd az állatoknak az ő királokról

Irta: Bethlen Margit

Amikoron az Uristen mind az élő állatokat megteremtette volna, hogy azok vizen és szárazon, ugyszintén az levegőégben usznának, csusznának, másznának, szaladnának, ugranának és repülnének, az első napoknak utána, miket az élet fölötti örömökben berzenkedve töltének, összegyültek vala és elhatározták, hogy királt választanak magoknak közötté, aki uralkodnék fölöttök és őket igazgatná.



Ennek az gondolatnak felette örülének mind az élő állatok, gondolván a legtöbbje magában, hogy hátha ő lenne az, akit megválasztand az többi társa. Még az legkisebb és leggyarlóbb állat sem tartaná magát titokban tulgyatrának ez tisztségre, bár nála jócskán nagyobb és erősebbet hangosan nevetve kifigurázna, ha az jelentkeznék. De hát evvel az ember, kiknek az Isten lelket is adott vala testöknek hegyébe, sem volnának máskülömben, ki-ki szivének rejtett mélyében saját gyengességét nagyobbra tartván felebarátja erejénél, habár ezt képmutató szerénységgel el is titkolandná, miért kívánnánk tehát különbet az oktalan állatoktól.

Igy hát összegyülvén mind az nagy tágas tisztáson, melynek közepén széles, hosszú tó vala, hogy az vizi állatok is hozzájuthassanak az szóláshoz, el kezdék az királválasztást. Ez pedig folyt vala ilyenképpen: az egyik állat előlépe és monda egy nevet. Mire az, aki csatlakozék hozzája, vele együtt orditá, bögé, füttyülé és visitá az nevet, az többi pedig, aki azon állatot nem akará elismerni királának, hangosan monda ellent, felsorakoztatván az okokat és érveket, amiért ő az javasoltat ellenezné. És vala ilyen-teképpen igen nagy zsvaj és dobhártya-szakasztó zszibongás.

Mert az négylábu, szárazföldön élő állatok, magukfajtájabeli királt akarának és azért az elefántot ajánlották volna, mint legnagyobbat. De az vízben élők azt felelék,

Arcát, kezét finomítja



a Dr. Morisson finomító krém.

==== Mindenütt kapható! ====

»PATRIA« szérumtermelő intézet, Subotica
Állami felügyelet! Állatorvosi vezetés!

Termeli és szállítja az összes állati védőoltóanyagokat és szérumokat fertőző betegségek ellen.

Telefon: 60.

Táviratcim: Patriaserum Subotica.

hogy az bálna jocskán nagyobb, tehát ő lenne az királ. Mire az röpülő madarak váltig nevetve azt csipogák, hogy jöjjön ki az vízből az nagytestű, lomha bálna és röpülne fel az levegőébe, ott majd megválasztják. Különben is azt vitatták hangos szóval, hogy az uralkodónak legfőbb attribútuma az sebességnek kellene lennie, hogy azt, ki parancsának ellene szegülne, utolérné és megbüntetné. Ezért az sast ajánlák magok közül királnak, minthogy annak szárnyán kívül erős karma és éles csőre is volna, mind igen alkalmas kellék rakoncátlankodó alattvalóknak megfélemezésére.

De az sast az vizek lakói kifogásolák, mondván, jönne előbb hozzájuk le a nedves elementonba, hadd látnák, hogy ott erősebb-e ő nálok. Mert, hogy utóvégre senki sem kívánhatná tőlük, hogy magoknál gyöngébbet ismerjenek el uroknak. Még sok mást is ajánlgatának, ki ezt, ki azt, de mindegyiknél találának kivetni valót. Az óriás kigyónál, hogy mért nem volna neki lába; az százlábunál pedig azt, hogy miért volna olyan sok; az verébnél az vala vétek, hogy igen szapora volna az ivadéka; az bölénynél, hogy igen kevés. Az ragadóztól félének, az növényevőt megveték, mikoron pedig az majom arra hivatkoza, hogy ő leghasonlatosabb az emberhez és ennéifogvást alkalmas az uralkodásra, ollan hangos hahotára fakadának mind ahányan, hogy szegény pára szégyenkezve és szégyenszemre elkulloga.

És mindez nagy zszibongás és zszivajnak közepette egyszerre kilépe az tisztást környező erdőből az oroszlán és fejét magasra tartva, nagy, fénylő, borostyánkő szemével az messzeséget kémlelve, megáll.

Az állatok pedig, ahányan valának, bár okát adni nem tudná egyik sem, elnémulának és miként az fák az viharfelhő közeledtekor mélyen meghajlanak, ugy hajtának előtte ellenvetés nélkül térdet és fejet.

Mi a baja? Szédül? Fáj a gyomra? Fáj a teje? Nincs széke? Rosszul néz ki? Nincs étvágya? Szokott görcse lenni?

Hát felbőfőgés, émelygés kinozza-e? A vér és gyomor tisztítása mindenkire nézve rendkívül fontos, mert a legtöbb betegségnek a romlott vér és a rossz gyomor az oka. A legbiztosabb szer a gyomor-, máj-, bél- és vérbetegségek ellen a **vér- és gyomortisztító labdacok**, melyekből egy dohoz 10 dinárba kerül. **Joanovits T.**, gyógyszerész, **Subotica**, Debeljaca 6.

Dr. Pajor Szanatórium

Bel-, ideg- és sebészi betegek részére

Budapest, VIII., Vas-u. 17, Szentkirályi-u. 14.

A szülőosztályon a legmérsékeltebb átalányarak. — Urológia. — Szívbetegék külön osztálya. — Asthmaszobák a hollandi klinika rendszere szerint. — Belfürdő (Darmbad). — Vizgyógyintézet. — Zander és orthopädia. — Gáznarcosis — Kívánatra prospektus.

„Voiture Lits No. 3310 A.“

A hálókocsi kalauz mesél világhírű utasairól

(Az Erdélyi Élet eredeti tudósítójától)

A hálókocsi kalauz. Sok írónak téma, sok pikáns krockinak hőse. Rendszerint művelt, kitűnő emberek, akik legalább négy nyelven beszélnek és olyan udvariasak, mintha könyvből tanulták volna. Az Orient expressz Párizsból Münchenen és Bécsen keresztül szerda éjjel 11 óra 50 perckor áll meg a nyugati pályaudvaron, hogy 15 perces pihenés után ismét továszáguldjon Bukarest, Konstantinápoly felé.



Megkeressük a hálókocsi kalauzát és elmondatjuk vele azokat a pikantériákat, amelyeket világhírűekről tud.

Voiture Lits No. 3310 A. Ez volt a száma az Orient Expressz hálókocsijának és a fiatal kis angolbajszos, barna egyenruhás kalauz ezeket mesélte:

Károly király

Legérdekesebb elményem az, amikor Károly király még trónörökös korában elhagyta az országot és az Orient expresszre ült fel, hogy Párizsba utazzék. Bement a fülkéjébe és egész uton nem mozdult ki az étkezőkocsiból. Nagyon szomorúnak látszott, amikor néha kijött a folyosóra, de nem szólt egy szót sem.

Titulescu — Herriot

Az Orient Expressz politikus utasai közül a vonaton leggyakrabban utazó *Titulescut* kell megemlítenem, aki néha havonként háromszor négyszer is megfordul ezen a tengelyen

ERZSÉBET KIRÁLYNÉ SZÁLLÓ

Budapest, IV., Egyetem-utca 5. -- Telefon: 865—69.

Leszállított árak! — Kitűnő magyar konyha.

100 modern kényelemmel berendezett szoba. A szobákban hideg-meleg folyóvíz. Lift. Az étteremben Kóczé Gyula és cigányzenekara muzsikál.

Vese, hólyag, rheuma gyógyvize a SALVATOR=forrás

a hugysavas csapadékot feloldja és ilyenek képződését megakadályozza — a rheumás fájdalmakat megszünteti — vese- és hólyaghomokot eltávolít — kellemes üdítő ital.

Üzletvezetőség: Budapest, Zoltán-utca 8. szám

Amint a magyar határra érkezünk, két magyar detektiv lép be s amíg a vonat az ország területét el nem hagyja, ott marad a hálókocsiban. Vigyáznak a román külügyminiszter urra. A franciák közül Herriot volt miniszterelnök utazott leg-
többször velem. Ő is nagyon sokat dolgozik a vonaton. Ir. A legkedvesebb emberek egyike. Nagyon közvetlen és mindig érdeklődik, hogy élünk, nehéz-e a munkánk? Az osztrák politikai emberei közül Schbert ismerem a legjobban. Sokat járt régente Bratianu is Bukarestből Párizsba.

Bethlen ha utazik

Magyarországról természetesen gróf Bethlen István miniszterelnök urra emlékszem a legjobban. A legszerényebb ember. Nincsen semilyen kívánsága. De elárulhatom, hogy a lámpa egész éjszaka égve marad és a miniszterelnök ur dolgozik. Olvas, ir, Rengeteg cigarettacsutka marad utána. Általában nyugat utas.

A maharadja kosztja

Egyszer az Orient-expresszen utazott, mialatt én teljesítettem szolgálatot. *patialai maharadsa*. Vele volt a szolgálja orvosa, két egzotikus kormornikja és a szakácsa. Külön konyhát kellett felállítani a számukra, amelyen a rádsa szakácsa főzött. Magával hozta a szakács a különös keleti főzeléket is melyekből az ebéd készült. Nekem is adtak kóstolót a kész ételekből, de mondhatom, annak ellenére hogy vonaton utaztam, hajón képzeltem magam. Ő jó étvággal fogyasztották el az ebédet és világért sem nyultak volna a mi szentségtelen konyhánk ételeihez.

Heifetz és hegedűje

A legnagyobb gond a vonaton, ha egy hegedűművész utazik... A világhírű hegedűsök, — legutóbb Heifetz utazott

Palace-szanatórium :: Dr. Szontagh

Ujtátrafűred — Novy Smokovec. — 1010 m. a tenger felett.

Kontinentális magaslati klíma — Hizlaló-, fekvő nap- és légkurák, diétetikus kurák, vizgyógykezelés, röntgen, elektrotherapia, diathermia — Különösen javult a légzőszervek megbetegedéseinek basedow kóránál, anyagcsere-zavaroknál — Elsőrangú konyha — Modern kényelem — Hideg-meleg víz a szobákban — Lakosztályok fürdővel — Kényelmes, modern közös helyiségek — Valamennyi szobában rádió — Téli és nyári sportok — Hangversenyek — Zene — Egész éven át üzemben — Hosszabb tartózkodásnál árendemény — Igazgató-főorvos: dr. Szontagh Miklós

MINDENKI SZÉP

lehet egyéni szépség kiemelhető individuális arcápolással. Fehér Jolán kozmetika, Budapest, Bazilikával szemben, Vilmos császár-út 15 a, félemelet (Bejárat Révay-uca). — Telefon 164-93.

velünk, — úgy vigyáznak hegedűjűkre, mint a szemük fényére. A viláért sem válnának meg hangszerüktől. Heifetz megparancsolta, hogy addig, amig ebédelni megy az étkezőbe, zárjam le a fülkét, álljak állandóan az ajtó előtt és őrizzem a Stradiváriust. Ott kellett állnom és Heifetz még az ebédétől is kijött, hogy megnézze, teljesitem-e óhaját.

Jeritza, Baker, Mistinguette...

A leghiresebb női utasom Jeritza Mária volt. Kiskutyáját is magával hozta és külön hajójegyét váltott neki. Az énekesekkel mint például Vera Schwartzcal és Lotte Lehmannal van a legtöbb baj. Vigyáznak a torkukra, nem szabad kinyitni a folyosó ablakait. Félnek a léghuzattól, suttogva beszélnek és rendszerint ki sem mozdulnak a fülkéből. Az expressznek kis szalonja is van, de a nők alig szoktak megjelenni benne. Budapestre hoztam egy-két évvel ezelőtt Josephine Bakert, aki már az egész vonalon izgult. Olyan ünneptetés és fotografálás volt a pályaudvaron, amilyenre másnál nem emlékszem. Mistinguettet is ez a hálókocsi hozta Budapestre. Egy fiatalemberrel utazott. A művésznő egész idő alatt nem jött ki a hálókupéjából, sőt fel sem kelt. Átaludta az utat. Calette regényt írt utazás közben és olyan füst volt a fülkéjében, hogy szinte vágni lehetett volna.

Mit olvasnak az utasok

Az utasok nekem ajándékozzák rendszerint azt, amit az uton olvasnak. Mondhatom

párizsi lakásomban 5000 kötetes Walance regénygyűjteményem van.

Ő viszi el a világrekordot! Sok az újság és a képes folyóirat.

— Mit felejtenek a vonatba az utasok?

— Alig felejtenek el valamit. A baj egészen más. Ideges nők, ha otthon felejtenek egy kulcsot vagy ékszert, akkor izgatottan, sikítva követelnek vizsgálatot. Eddigi szolgálatomban nem fordult elő büntény a vonaton, valamint az sem, hogy valamilyen ékszer elveszett volna.

— Nők?

ELISABETH ARDEN

London első assistensnője június 3. és 4.-re ide érkezik s üzletünkben díjtalanul áll a hölgyközönség rendelkezésére tanácsokkal az arcbőrnek, ésszerű ápolása és gondozására nézve.

Miss Arden lerakat:

Vojtek & Weisz drogueria
Arad.

Proprietar: Ladislau Ordelt.

AZ

ARADI KÖZLÖNY

Erdély leg-
régibb, legolvasottabb és
legelterjedtebb napilapja!

— Na, nőkről ne beszéljünk. Vannak dolgok, amiket én is csak regényből tudok. Ahhoz, hogy megtudjam, mi az igazi feladata egy igazi hálókocsikalauznak, el kell olvasnom Dekobrát! Dekobra téved azt hiszi, hogy erre magamtól nem jövök rá. Nekem azonban fontosabb feladatom, hogy *örködjem az utasok testi épsége, biztonsága fölött*, teljesítem mindenkinek a kívánságát, mint az, hogy valakivel flörtöljek a vonaton. Ezt az utasokra bizom, mert azok flörtölnek. De még annyit! Erről azonban nem vagyok hajlandó beszélni mert ezt én fogom megírni.

K--f

Wiegenfeld Adolfot váltóhamisításért a tábla is elítélte

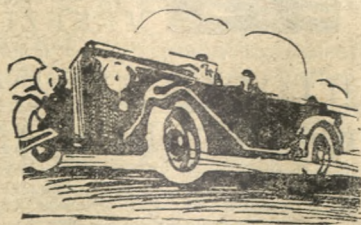
Általános feltűnést keltett néhány hónappal ezelőtt, hogy az aradi törvényszék Wiegenfeld Adolfot váltóhamisításért hat hónapi fogházra ítélte el. Nem mindennapi eset a kereskedelmi világban.

Egy bank lejáratkor bemutatta a kérdéses váltót az aláírónak, egy zsilvölgyi kereskedőnek, aki azonnal kijelentette, hogy aláírását hamisították. Természetesen megtette a feljelentést a váltó leszámítolója, Wiegenfeld Adolf ellen, aki a törvényszéken beismerte, hogy vevője nevét ő írta a váltóra. További bizonyítéka nem is volt szükség, a törvényszék 6 hónapi fogházra ítélte.



Wiegenfeld Adolf megfelebbezte a törvényszék ítéletét s így az ügy a temesvári tábla elé került, mely az elmúlt napokban hozta meg döntését. A tábla is beigazoltnak látta a váltóhamisítás tényét s ezért megerősítette a törvényszék ítéletét. Wiegenfeld újból felebbezett, de a két egyforma ítélet után nem sok reménye lehet a Semmisítőszék kegyelmében sem.

A legkellemetlenebb Wiegenfeld Adolfra nézve, hogy azóta a pénzintézetek nem nagy bizalommal fogadják váltóit.



... és mindezek után
milyet?"

„Csak **MAYAG MER-
CEDES BENZ**-ei!“

Cipőket legolcsóbban vásárol **Apponyi**
Testvéreknél

Városházával szemben — Külön férfidivat osztály

Fekete nappalok, fehér éjszakák

Szudy Elemér új könyve

A háborus regények, memoárok, „kollektív riportok“ vizözöne után, világsíkeres elmuló csinadrattája közben egy halk, szép, egyéni könyvet kaptunk a világégésről, a földről,



ahol „egyszer végigsétált a világtörténelem s utját vércseppek hullása kísérte“. A háborus regény, a kollektív riport a filmnél is jobban lejtőre juttatta az irodalmat. A ponyvanyelv, a kávéházi zsargon, a rémségek superlatívuszai után

most végre Szudy Elemér „Fekete nappalok, fehér éjszakák“ című új könyvében újra az irodalom szólal meg a háborúról.

Szudy Elemér könyvében nincsenek véres borzalmak, de benne van a pusztulás, az emberiség tragédiájának mély-séges fájdalma. „Miért jönnek haza a fecskék, — sóhajt fel a fronton — Európa vérpárás földje a hit és az emlékezés madarainak se nyújt oltalmat többé. A háboru alatt annyi fecskefészek pusztult el...“

Fájdalmas lira ez, de nem a gyermek hosszú és vigasztalhatatlan sirása, hanem a világégés füstölő gerendáin át-törő napsugár reménykedése, a szamaritánus, gyógyító lélek szerető simogatása. Azt hiszem ebben a könyvben legmeglepőbb nem az, hogy Szudy Elemér a publicista, a tanulmányok és esszék írója lirával lép elénk, hanem az, hogy ez a lira mély, tökéletesen egyéni, sokszor perzselően forró, de mindig gyengéd és finom. Nem elég magyarázat erre az, amit maga az író mond, hogy a lövészárók nagy, égig érő



Lloyd TRIESTINO

Gyönyörű tengeri utazások a KELETRE

Részletes felvilágosítások és jelentkezés:

Lloyd Triestino

Budapest, VII., Thökölyut 2 Váci u. 17. sz



SAN MARCO
Tengerhajózási társaság
VENEZIA

luxushajóival páratlanul olcsó nyaralás

RICCIONE ÉS CATTOLICÁBAN

pompás adriai hajóttal. Velence megtekintésével: elhelyezés legjobb szállodákban (bécsi konyhaj). 15 napos nyaralás teljes költsége Budapesttől Budapestig

222 pengő Gyönyörű utazások az Adrián, sűrű utazásokkal Dalmáciába, Berlinba, Lussinba, Pola, Velencébe, Anconába. Részletes felvilágosítások és prospektusok: „San Marco“ Tengerhajózási Társaságok magyarországi irodái: Budapest, VII., Thököly ut 2 és IV., Váci ucca 17. sz.

érzések termékeny humusza . . . Nem, ez a lira „égig érő
érzések“ tolmácsa a lövészárkon tul is.

A gyengédségnek, a gáláns bókoknak, a diadalmas sze-
relemnek, az otthon imádatának, a jövő reménységének or-
gonazugása hangzik fel a könyvnek szinte minden oldaláról.

Szudy Elemér háborus könyvéből senki sem fogja ki-
olvasni a vérengzés, az emberirtás igazolását, de a béke sze-
retetének hirdetésében nem a borzalmak feltárása az esz-
köze. Itt ezeken a lapokon nem a háboru sötét és véres
lelke kísért, itt az emberek jósága, kedvessége, becsületes-
sége tükrözik. Az embereké, akik eszközei voltak a hábo-
runak, akiknek szive meleg, emberi szív maradt mindvégig.
Szudy Elemér megtudja írni a kémeket anélkül, hogy az
akasztófaikon himbálózó holttesteket fényképezné. A kém-
kedés az ő finom pasztelrajzában kis petrence, meg nagy
petrence, amit a szénaboglyás paraszt ide vitt, meg oda
vitt... „A többit már tudta a muszka...“ Felejtethetlen, meg-
rázó írói alkotás annak a kézítésének a leírása, amely a
Potok Skorunszky mellett levő házikóért folyik, amíg a ház
szegény özvegy lakója a nyolc gyermekének köcsög alud-
tejért és kenyérért jár.

De megmarad kedves, szép emlékként a magyar ka-
tona-élet számtalan bájos és jóízű epizódja, Lemberg, Bródy
és más helyek markáns háborus portréja és egy sereg ka-
tonaruhás, meg civil ember, akik Szudy Elemér révén örök
ismerőseink lesznek: a pipás kapitány, Vancsa Péter, a
trombitás, aki elsőnek béköl ki a muszkával, frau Zipfel, a
jóízű müncheni házmesterné, a legendás Russ alezredes,
Schnur, a német bretliénekes, ugy is mint egészségügyi köz-
katona, Konrad, a keménykötésű porosz tartalékos kapitány,
Valasek, a dienerek gyönygye, aki pisztrángot talál ebédre,
meg még egész sereg . . .

Derüs és tiszta lélek kell ahhoz, hogy valaki eszten-
dők kinzó szenvedései után minden gyötrelmet széppé álmódjon.

»Fehér Kereszt« Nagyszálló

Arad — Elsőrangú családi ház. Központi fűtés, hideg-meleg
folyóvíz. — Étterem, buffet, bar. — Mérsékelt polgári árak!

BADGASTEIN „Der Kaiserhof“

Legelsőrangú szálloda. Legszebb, legcsendesebb és legnaposabb
fekvés a Kaiserpromenade mellett. Azonos vezetés: Hotel Habsburgerhof.

Trencsén-teplicz

„A Kárpátok Gyöngye“ Fürdőmedencében fakadó kénés
hőforrások és iszapfürdői 700 év
óta gyógyítanak rheumát, köszvényt, ischiászt, neuralgiákat! 0-0-0-0-0

Zilahy Gyula ötven éves

Zilahy Gyula, az országosan ismert nevű színművész, egykor a Nemzeti Színház ünnepezt bonvivánja, a színpadon és az életben egyaránt kedvelt, szeretetreméltó Zsül, könyvet írt azokról az évtizedekről, amelyek őt a magyar színészethez fűzik.



Félszázadra tekintenek vissza ezek az emlékezések, amelyeket ezzel a meghatározással jelölt meg: Egy boldog kor emlékei. Azzal a közvetlenséggel, ami a színpadon is jellemezte, mondja el Zilahy Gyula, a zilahi Balogh-család sarja, mozgalmas életének alakulását, amelynek első periodusa a ripacsdirektoroknál töltött esztendőket jelenti, majd a debreceni, szabadkai, kolozsvári társulatoknál eltelt évek után, erős lendülettel eljuttatja az ország első színpadára.

Annyi tehetség élesszemű felfedezője, Paulay Ede szerződtette a fiatal Zilahy Gyulát a Nemzeti Színházhoz 1889-ben, ahol Paulay halála után Festetich Andor gróf, utána Beöthy László igazgatósága alatt működik, majd Somló Sándor direktorsága elején bucsut vesz, hogy elmenjen vidékre,

először Aradra,

onnan Debrecenbe színigazgatónak. A Nemzeti Színházban Zilahy egyike volt a legjobban foglalkoztatott, legszebb sikereket arató tagoknak, akit méltán tüntettek ki a Farkas-Raskó-féle színészi jutalomdíjjal. Herczeg Ferenc akkoriban írt darabjainak mindegyikében jelentős szerepet játszott Zilahy, a Dolobai nábob leányának Bilitzky kadetját, Kosnyitzky Kázmért a Három testőr-ben ő alakította először. Vidéken töltött színigazgatói működése után újra Pestre kerülve a Vígyszínházban játszik Zilahy, majd amikor kitör a háború, járni kezdi a harctereket, hogy művészetével lelkesítse és szórakoztassa a magyar csapatokat. Ezekből a háborús évekből a József királyi herceg sajátkezű köszönő levelét őrzi, hazafias működésének szép dokumentumaként. A harctérről visszatérve a Belvárosi Színházban, majd az Unió színházaiban működik Zilahy, négy éven át a „Törekvés“ északi főműhely színházának a rendezője s amikor — mint írja — már nem birta az iramot, két évvel ezelőtt visszavonult.

Nyugdíjas színész lett, de a „régis Zsül ma is hiszi és vallja a törzsgyökeres magyar elemek és eszmék diadalát az irodalomban, a képzőművészetben, a színpadon egyaránt.“

Izléses, olcsó NYOMTATVÁNYOK
és RUGGYANTA-BÉLYEGZŐK

LOVROV & Co. NYOMDÁBAN

készülnek Aradon, a városházzal szemben

Hölgyeim és uraim,

— heti hireinket közöljük

— Részletügynökök járnak a városokat, ajtón, ablakon, világitóudvarokon át hatolva be a lakásokba, hogy a legkülönbözőbb részletüzletek kecsegtető előnyeivel kabítsák el vegyék le lábáról az ezer gondtól és bajtól sujtott szegény polgárt. Nincs pénz, az élet nehezebb, mint valaha, a szükség ott áll állandóan valamennyi küszöbön, új ötletet, új hazugságot, új szemfényvesztést kell tehát előbúvólni a mindenáron való üzletkötés kopott zsákjából, hogy a gyanutlan és hiszékeny vásárló a jó vásár reményében mohón kapjon a veszedelmes csalétek után. A szélhámosságot, vagy ahogy ők nevezik — üzletet, a pszichozisra alapítják. Tudván tudják, hogy a megszorult ember a hirtelen és könnyű pénzszerezés reményében hajlamos a bűnre. Sok ezer embert hálónak be ezek a mindenre elszánt részletügynökök. Mondanunk sem kell, hogy sem a tisztas kereskedelemnek, sem annak az üzleti elvnek és gyakorlatnak, amely úgy a maga, mint a közönség érdekében részletfizetési kedvezményt nyújt semmi köze nincs ezekhez a szélhámosságokhoz. Akkor amikor olyan nagy a munkanélküliség, egyenesen kötelességük a cégeknek, hogy úgy válogassák meg alkalmazottaikat és ügynökeiket, hogy minden tekintetben az illető cég megbízhatóságát, szoliditását és tisztas üzleti erkölcsét képviseljék. A közönség viszont minden esetben a legszigorúbban bírálja el azokat az ajánlatokat, amelyek részletfizetési kedvezményt ígérnek és minden esetben anyagi teljesítő képességükkel hozzák arányba a kínált üzlet kecsegtető feltételeit. A részletüzlet előnyös, hasznos, egészséges üzletkötési gyakorlat, amely egyformán szolgálja az eladó és a vevő érdekeit. De éppen komoly és becsületes cégeknek kell ügyelniük arra, hogy lelkiismeretlen, könnyelműségekre és bűnreccsábító ügynökök ne veszélyeztessék és ne tegyék tönkre a komoly és tisztességes részletüzlet hitelét.

— *Más.* Marsieu Justin dr. volt megyei prefektus Párisból családjával hazaérkezett.

— *Más.* Miclea Sever dr. egészségi állapotában örvendetes jávulás állott be. Néhány nap múlva utókezelésre Nauheimbe utazik. Jónévű irodájához letársult a kitünő Salamon



Strand-kabátok és pizsamák

vásárlásánál a kifizetett összegek feléért vásárlási utalványt adunk vissza, melyekkel többi osztályainkon bármi vásárolható. Postán bérmentve szállítjuk. Csomagolásért nem számítunk.

**Fenyves, Budapest, Calvin-tér 7
Andrássy-ut 4**

Izsó dr ügyvéddel, akinek személyében méltó segítőtársra talált.

— *Más.* Moga Cornélia dr. orvosnő és Dömötör László mérnök szintén tul vannak minden veszélyen, amit a barátok és tisztelők serege őszintén, szívből kívánt a szimpatikus nagybetegeknek.

— *Más.* Városszerte feltűnést keltett a Szabó Albert-cég fizetéseképtelensége, ami különösen szimptomatikus szempontból sajnálatos eseménye a városnak. Az egyezkedési tárgyalások folynak, előreláthatólag kedvező eredménnyel végződnek. A tárgyalások befejezése után részletesen beszámolunk erről a legfrissebb kereskedelmi szenzációról, melynek igen rövid időn belül még egynéhány követője lesz Aradon.

— *Más.* Egy előkelő idegen a napokban kijelentette, hogy a Dácia kávéházon kívül, ahol együtt látni a város előkelő közönségét, Aradnak egyetlen valamire való szórakozó helye sincsen.

— *Más.* Rohamosan épül Timișoarán a Bánáti Bank-egyesület palotája, melynek kőműves és építőmunkálatait Martin András kitűnő építész végzi. Német mérnökök kombinált tervei alapján épül a hatemeletes bankpalota, mely hozzávetőleg 25 millió lejbe kerül s valószínűleg novemberre elkészül. Az épület földszinti és első emeleti helyiségeit maga a bank foglalja el, — de már a többi helyiséget is — majdnem valamennyit kibérelték. A német konzulátus is beköltözik a bankpalotába.

— *Más.* Ben Aroly bey, miután kiutasították Jugoszláviából, újra Romániába érkezett s ezidőszerint Nagyváradon fejt ki nem éppen áldásos tevékenységet. Figyelmeztetjük a hatóságokat, hogy ez a mindenhol kitiltott, hiszékeny emberekre utazó kalandor, szemfényvesztő mesterségével gyilkos hatást gyakorol a közönségre.

— *Más.* Néhai Pick Ernő házat megvásárolta kétmillió lejért Lipkovits fakereskedő. A vételárat hat részre osztották az örökösök.

— *Más.* Egy másik előkelő idegen a következőket mondotta egy társaságban: Az aradiak nem is tudják, hogy a Simay-fürdő ragyogó uszodájával milyen kincset rejt a város.

— *Más.* Hunyady Sándor, a Feketeszáru cseresznye kitűnő szerzője elkészült új darabjával, mely erdélyi miliőben játszó színmű s a budapesti Vigszínházban kerül bemutatóra.

NE DOBJA EL

régi barátait és ismerőseit. Öt új előfizetőért egy évig ingyen küldjük Önnek az „Erdélyi Élet“-et.

—*Más.* Az aradi szikvizgyárosok fölényes győzelmet arattak Luțai dr. polgármesteren. Továbbra is csak úgy mérik a szódavizet, ahogy akarják. Városszépészeti szempontból ugylátszik ez nem esik kifogás alá.

—*Más.* Sulyos baleset ért az elmúlt héten egy közismert banktisztviselőt. Megrándult a nyaka, mert egész héten állás után nézett.

—*Más.* A városnál hír szerint megindultak a közmunkák. Aktuálissá vált ugyanis Luțai polgármester és némely tanácsstagok között felhalmozódott ellentétek eltakarítása.

Hölgyeim és uraim . . . heti hireink közlését befejeztük.

Speaker.

Utazás, üdülés

Látogatás a regényes Rivierán

A genovai öböl Speziáig terjedő ívét a keleti Rivierának hívják. Akik jártak ott és ismerik a többi Rivierát, azok regényes Rivierának hívják, mert az öbölnek ez a része érté-



kesebb, színesebb és megkapóbb, mint a többié. Amott a tengeri Alpok nyulványai enyhe hajlással nyomulnak a part felé, a keleti oldalon azonban meredek sziklafalként állanak szemben a tenger ostromával: vad sziklatömbök körül kavarnak a tenger hullámai és feledhetetlen szép látványt nyújtanak a szemlélőnek. A természet és a kéz szorgalma crodákat művelt ezen a tájon. Narancs, citrom, pálma, cédrus és ciprus-ligetek váltják fel egymást, elkápráztatva az utazó szemét. A viruló magnolia-ligetek és kameliakertek egymást érik. Paradicsomi táj, amelynek minden egyes részét emberi kéz rakta a másikhoz, egy évezreden keresztül, kifinomodott tudással és művészettel. Nervi, Santa Margherita Ligure, Rapallo és Viareggio a főállomások ezen az uton, amely minden fordulónál új látványosságot tár elénk.

A főállomás és az ut koronája: Viareggio. Hatalmas olajerdők mentén haladva, érkezik a vonat Viareggióhoz, amely egyike a legelegánsabb olasz kisvárosoknak. Északi

Szt. Lukácsfürdő

Telefon:
Aut. 560—80

és GYÓGYSZÁLLÓ
a reumás betegek év-
százados gyógyhelye

Abbazia Regina Palace Hotel Bellevue

500 szoba. — Fürdőszезon májustól novemberig. — 10 napi teljes penzió pótdíjakkal együtt 500 lira. — Golfpálya. — Felvilágosítás az összes utazási irodáknál. — Kunz J., tulajdonos.

részén van Pizza Shelley, amelyet a kiváló angol költőről neveztek el, aki élete legszebb napjait itt töltötte el. A téren áll a költő szobra, amely előtt naponta csoportosan állanak azok, akiknek szívét a bus dalok érintették. Hatalmas fenyőerdő diszlik a város körül levő magaslatocon és leereszkedik egészen a strandig, amelyet a pompás szállodák hosszú sora övez. Külön kell szólni a strandról, amely téli és nyári strand egyformán. Az enyhe és egyenletes klíma lehetővé teszi, hogy a téli hónapokban is ezrével élvezzék a fürdősátrak alatt a meleg olasz napfényt. Már májusban meleg a víz és októberig 18—29 fok között váltakozik. A hegyek ugyanis észak felől felfogják a hideg légáramlatokat és a tenger felől állandóan áramló meleg levegőt és egyenletes, egészséges klímát biztosítanak. Innen van, hogy a fürdőhely átlagos hőmérséklete télen sem száll a 9 fok alá, tavasszal 19 fokra, nyáron 24 fokra emelkedik, ősszel pedig nem száll a 13 fok alá. 3 km. széles ivben övezi a strand a gyönyörű partot és így nem csoda, hogy állandóan ezren és ezren tartózkodnak rajta.

A fővenyűrdő kényelmesen közelíthető meg, veszélytelen, széles és a legfinomabb homok borítja. Nyáron csodálatosan mozgalmas az élet rajta, de tavasszal és ősszel is szinte zúfolva van. Testi él lelki megrizsülést nyújt Viareggióban a mindennapi strandolás és éppen ezért évről-évre szaporodik itt a külföldi vendégek száma, de kivált télen, mert az enyhe klíma és a napsugaras napok idevonzák a közönséget. Farsang idején gyönyörű



virágünnepélyek vannak, amelyek semmivel sem állanak a nizzai karnevál mögött.

Am azokról is, akik a csendet szeretik, gondoskodott a természet. A gyönyörű erdőség, amely a város mögött vonul el és amelyen nagyszerű sétányokat építettek, bőséges teret nyújt azoknak, akik csendben és nyugalomban akarják a napot eltölteni.

RIVA Hotel Pensio Seevilla

(Garda-tó)

Elismert jó családi ház, gyönyörű nagyterjedelmű pálmás és botanikus parkban, közvetlenül a tavon, saját fürdővel és kikötővel. — Prima bécsi és magyar konyha. — Prospektusok.

Parád Gyógyfürdő Heves megye

Arzén- és vastartalmu természetes ásványvízforrás.

Kiváló fürdő- és ivó-gyógymódjára nézve kimerítő tájékoztatást nyújt prospektusunk. Elő- és utóidényben: május 14-től június 15-ig és szeptember 1-től 30-ig 25%, köztisztviselőknek 50% kedvezmény. Mérsékelt vendéglői árak. Kirándulóknak 4-fogásos ünnepi ebéd 3.— P. Prospektust és bármilyen felvilágosítást készséggel ad a Fürdőigazgatóság Parádfürdő.

Közgazdasági Élet

A bankvagyonok növekedése és a gazdasági válság

A bankok vagyona emelkedett a múlt év folyamán. A bankvagyonoknak emelkedése nagyon sok olvasónkban azt a téves felfogást váltotta ki, hogy az ország mai súlyos gazdasági helyzetében a bank-



vagyonok növekedése egyáltalában nincs arányban az ország egyéb vagyonának nagyarányu csökkenésével. A hozzánk beérkező különböző fejtegetések elsősorban a földvagyonok nagyarányu csökkenését állítják szembe a bankvagyon emelkedésével és ezen összehasonlításból jutnak arra a következtetésre, hogy a bankok a földvagyon rovására meg nem engedett vagyonszaporulathoz jutottak.

Nehogy ez a felfogás téves következtetésekre vezessen, szükségesnek tartjuk a bankok által közölt mérlegadatokat alapján összeállított kimutatás helyes értelmezését szóvá tenni. Ha bárki kezébe vesz egy bankmérleget, megállapíthatja, hogy a mérleg ugynevezett vagyonoldalán szerepelnek az adósok, a váltótárca és a zálogkölcsönök, valamint az összes egyéb bankkövetelések.

Hogy ez a felfogás téves következtetésekre vezessen, szükségesnek tartjuk a bankok által közölt mérlegadatokat alapján összeállított kimutatás helyes értelmezését szóvá tenni. Ha bárki kezébe vesz egy bankmérleget, megállapíthatja, hogy a mérleg ugynevezett vagyonoldalán szerepelnek az adósok, a váltótárca és a zálogkölcsönök, valamint az összes egyéb bankkövetelések.

A bankmérlegek tehát mérlegtechnikai okokból vagyonnak könyvelik el az általuk bármikor bármilyen formában kihitelezett összegeket, ami tehát azt jelenti, hogy a bankvagyonok összecszerü emelkedése valójában nem jelent mást, minthogy a bankok többet hiteleztek ki az elmúlt év folyamán, mint az előző évben.

Hogy ezek a kihelyezések mennyire nem a bank reális vagyontételei, a mai gyakori kényszeregyezségek és csődök mellett mindenki számára kézenfekvők.

Elég utalnunk arra, hogy a közeli napokban szanált vezető pénzügyintézete Ausztriának, az Österreichische Creditanstalt mérlegszámájában a vagyona 1.2 milliárd schillinggel szerepelt, amidőn azonban az adósok és a váltótárca több, mint egymilliárd schillinget tettek ki. Ennek a nagy pénzügyinté-

Árusításunk ^{prog-} az igazi olcsóság!
NEMZETI RUHAHÁZ
Budapest, Rákóczi-ut 7, Pannonia-szálló mellett

zetnek a mérlegszerű nagy vagyonában tehát csaknem kilencven százalékkal szerepeltek adósok, akiktől azonban követeléseit a mai időkben lejáratkor behajtani nem tudja.

A takarékoskodás tempója a jövedelemcsökkenés, vagy elmaradás folytán gyöngül, sőt nagyon gyakran az elmaradt jövedelmek pótlására a jobb időkben félretett takarékbetétek szolgálnak. Így tehát a bankok mindinkább a külföldi pénzpiacok pénzfőlségeit kényszerülnek a pénzhiányban szenvedő pénzpiacnak és így áll elő az a helyzet, ami a Creditanstalt mérlegében is látható, hogy a közel 1.1 milliárdos kihitelezett összegből csupán 200 millió volt betétekkel fedezve s közel 900 millió volt az egyéb hitelezők által rendelkezésre bocsátott összeg. Ha tehát a gazdasági válság idején mérlegszerűleg a bankvagyonként kimutatott bankkövetelések emelkednek, akkor

ez tulajdonképpen nem azt mutatja, hogy a bankok a gazdasági leromlásból bármilyen meg nem engedett üzleti előnyt szereznének, hanem ellenkezőleg azt mutatja, hogy a bankok nagyon súlyos rizikók vállalásával igyekeznek külföldi összeköttetéseik révén nagyobb összegű kihitelezéseket eszközölni a hitelre szorult gazdasági életnek, külföldi hitelek igénybevételére.

Teljesen helytelen tehát a bankvagyonok emelkedését szembeállítani a földvagyon értékcsökkenésével. Ha a kettő között összefüggést keresünk, akkor azt mondhatnánk, hogy a földvagyon értékcsökkenése

a bankok által e földekre kihitelezett összegek fedezetének csökkenését jelenti és így a bankok reális vagyona, számszerű emelkedés ellenére is, sokkal kétségesebb, mint addig volt, amíg a földvagyon értéke nem csökkent le.

Hogy világosabban fejezzük ki magunkat: a bankok vagyonában szereplő nagyösszegű kihitelezések, amennyiben azok a föld magasabb értékének figyelembevételével tábláztattak be az ingatlanra, ma sokkal gyöngébb bankszerű fedezettel bírnak, mint a magas földárak idején. A bankvagyonok szoliditása tehát azok számszerű emelkedése ellenére is, kétségtelenül gyengébb és így, éppen a mezőgazdaság szempontjából, alig emelhető kifogás a bankvagyonok számszerű emelkedése ellen.

ROGASKA SLATINA

(azelőtt: ROHITSCH-SAUERBRUNN)

világhírű gyógyhely az összes gyomor-, bél-, máj-, vese-, szív- és ideg-betegségek gyógyítására. A híres Tempel, Styria, Donat gyógyforrások vize, mint asztali- és gyógyvíz, sok millió palackban kerül elszállításra.

A szezon május 1-től októberig tart.

Ha kifogás emelhető a bankok hitelpolitikája ellen, az az utóbbi napokban feltűnően megszorodott egészen kisösszegű váltóhiteleknek aránytalanul nagyértékű ingatlanokra való első helyű betáblázása. Eltekintve attól, hogy a betáblázás költségei megdrágítják az átmeneti bereskedelmi hiteleket is, egy-egy csekélyösszegű kereskedelmi hitelnek az igénybevétele az első helyi betáblázás következtében súlyosan befolyásolja a hitelt igénybevevők hitelképességét az áruhitelek nyújtásánál. A Creditanstalt válsága, érthetően, arra bírta a magyar pénzintézeteket, hogy még nagyobb óvatossággal eszközöljék hitelnyújtásaikat, de ennek az óvatosságnak nem szabad odáig menni, hogy a hitelkeresők hitelképességét súlyosan sértse.

A kisiparos sikeresen versenyezhet a nagyüzemmel!

A kilencvenes évek nagy gyáralapításai, melyeket az államok mindenféle módon támogattak, az akkor még kezdetlegesen dolgozó kisipart valósággal tönkretették.



Ma már a helyzet annyiban változott meg, hogy sok kisiparos is felismerte a modern tömeggyártás előnyeit, el is sajátította annak módszereit és minthogy ma már szerszámgépekre is könnyebben tehet szert, *megegyik, hogy a kisiparosnak modernebb szerszámgépei vannak, mint némelyik nagy gyárnak.* Ma már vannak olyan szerszámgépek is, amelyek egy ország egyévi szükségletét is el tudják látni egy bizonyos tömegcikkkel. *És ez a gép sokszor olyan kicsiny, hogy egy kisebb szobában is elfér.* Nem kell hozzá nagy gyárhelyiség, csak egy jó szakember.

Általában — legjobban a mi hatóságainknál — az a tévhit van elterjedve, hogy csak a nagy gyáraknak lehetnek jó szakembereik. Igaz, hogy mostanában nincsen sok jó kis-

Ostende Hotel Riviera

A vezető szállodák valamennyien a strandon:

Hotel de la Plage (luxusétterem)	400 ágy
Hotel Splendid	400 ágy
Hotel Majestic	250 ágy
Hotel Kursaal Beau Site	150 ágy

Mérsékelt árak penzióval és anélkül. —
Elsőrendű étterem. — Kiváló borok. —
Teljes komfort.

Tulajdonos: A. DECLEREK & CIE.

Lido (Venezia)

Szabad, szép fekvéssel, a kikötőnél gyönyörű kilátással Vencére. Folyó viz. Lift. Fürdők. Bécsi konyha. Német kiszolgálás. Teljes ellátás 30 lírától.

Tulajdonos: ITTERE VOLO.

iparosunk, de ha némi védelemben részesítenék a kis- és középipart, akkor sok ügyes mérnök is menne erre a pályára. Az ilyen kisiparosok azután a termelést alaposan meg tudnák olcsóbbítani.

A kisiparos és a gyár személyzeti költsége

Hasonlítsuk össze egy kis és egy nagyipari üzem rezsijét terhelő személyzeti kiadásokat. A kisiparos maga a közvetkező funkciókat végzi egyszemélyben: 1. műszaki és 2. kereskedelmi igazgatója műhelyének, 3. mérnöke, 4. üzembeszervezője, 5. anyagbeszerzője, 6. könyvelője, 7. levelezője, 8. pénztárnoka és 9. szabad idejében munkása is műhelyének.

Ezzel szemben a nagyiparnál minden egyes tevékenységre legalább egy személy jut, akik azonban rendszerint nem viselik annyira szívükön üzemüknek gondját, mint a kisiparos, akinek a műhelye a sajátja. Köztudomásu dolog, hogy a nagy gyárak igazgatói és főtisztviselői, akik sokszor nem annyira a szakmájukat, mint a hízélgést értik, nagyon jól vannak fizetve. Viszont ha hozzáemértésük miatt a termelés csökken, a munkások bőrén kezdenek takarékoskodni. Nem csoda, ha ez elégedetlenségre vezet.

A kis- és nagyipar rezsije

Ezeket előre bocsátva, nézzük először egy kisipari üzem kalkulációját. Az iparcikk-ára a következőképpen alakul:

egy munkaóra kb	Lei 20.—
50% rezszi	Lei 10.—
20% haszon	Lei 6.—
Egy munkaóra eladási ára tehát	Lei 36.—

Az anyagárat nem számítottuk bele, mert az hasonló összegű a nagyiparnál is, tehát az összehasonlítást nem zavarja.

A fenti számítás szerint a kisiparosnál egy gép ára, ha az 100 munka óra alatt készül 3600 lei.

A nagyipar rezsije 200—500% között váltakozik. Vegyük a kedvezőbb esetet:

egy munkaóra kb.	Lei 20.—
200% rezszi	Lei 40.—
20% haszon	Lei 12.—
Egy munkaóra eladási ára . .	Lei 72.—

Splendid Hotel :: Venezia

1930-as ultramodern új alkotás a Szt. Márk-tér mellett a karakterisztikus Merceria központjában. — 80 szoba.

Egyágyas szoba 15—20 liráig | Kétágyasfürdőszob. 45—50 lira
Kétágyas . . . 30—40 liráig | Penzió 35—45 l.-ig

Csoportoknak kedvezmény. Kitűnő bécsi és olasz konyha.
Gondola-állomás. Magyar igazgató.

Kedvezőtlenebb esetben pedig :

egy munkaóra kb.	Lei 20.—
500 ^o rezszi	Lei 100.—
20% haszon	Lei 24.—
Egy munkaóra eladási ára .	Lei 144.—

Tehát ugyanannak a gépnek elkészítése, mely a kisiparosnál 3600 leibe kerül, a nagyiparosnál a kedvezőbb esetben 7200 leibe, a kedvezőtlenebbik esetben pedig 14.400 leibe kerülne anyag nélkül. Ebből látható, hogy *a nagyipar a jobbik esetben kétszer drágább, de lehet négyszer drágább is a kisiparnál.*

A fenti számítások mutatják, hogy iparcikkeink jóval olcsóbbak is lehetnének, ha több jó kisiparosunk volna.

Foto Élet

Szint és életet kíván a jó felvétel

Legutóbbi cikkemben a téma megválasztásával foglalkoztam, amelynek folytatásaképpen még néhány hálás és hatásos tájkép témát fogok körülírni, mondjuk helybeli ada-



Kemény Károly felvétele — Délután 4 óra — $\frac{1}{3}$ mp. blende 9.

Klischét készítette König és Bayer, Oradea

tokkal : marosparti részlet, közvetlen a víz mellett, háttérben a hegyaljai panoráma a felhők közül felkelő vagy felhők között lenyugvó nap. Ilyen felvételekhez kizárólag csak teljesen lichthoffrei lemezeket szabad használni 32-ös blendével.

Könnyűszerrel lehet Aradon is legelő juh-nyájakat is fotografálni, melyhez legszebb és legalkalmasabb háttérül szolgál egy faszor vagy erdőrésztlet. Itt óvakodnunk kell a túléles beállítástól és sárga üveg sem okvetlen szükséges, mivel mozgó állatokról csak pillanatfelvételt készíthetünk.

A legnépszerűbb téma talán a szántóvető ember, amikor verejtékes munkája közben megörökíthetjük. Nem is olyan egyszerű egy ilyen képet beállítani, mert ha az eke elé befogott mindkét ló vagy ökör fejét láthatóvá akarjuk tenni a képen, úgy nem állíthatjuk be oldalról a képet. Viszont ha szemben állítanánk be, úgy két óriásfejet, vagyis torzképet kapunk, hátul az arató-ember aránytalanul kicsiny figurájával. Mit kell tenni tehát, hogy mégis hirtokában legyenünk ilyen genre-ü képeknek is? Semmiestre sem szabad közelről szemben és oldalról beállítani ezt a témát. Hanem legalább is 5 méter távolságot számítva egy normális focusos lencsével és szög-beállítással.

Ugyancsak népszerű és könnyen elérhető felvételt képez egy liba vagy kacsacsalád, amelyről igen gyakran kedélyes, kedves jelenetek örökíthetők meg. Ugyancsak színérzékeny lemez itt is a főkéllék, hogy a boltozat fehérsége össze ne tömörüljön egy fehér részletnélküli folttá.

Egyáltalán ma már főkélléke a jó fotografiának, hogy szint és életet vigyünk bele, hogy minél jobban megközelítsük a természet szépségeinek visszaadását. Milyen könnyű ma már ennek a kivitele, hiszen a foto technika legújabb vívmányait rengeteg segédeszközzel állanak rendelkezésre.

Vogel professzor már 1883-ban már rámutatott arra, hogy különböző színű tárgyakat milyen színre érzékeny lemezekkel lehet tegyobban visszaadni a képen. Nem mind-



A Fotoipar szenzációja a BLOCH H.-cég rendkívül izlésen kiállított 200 oldalas

Fotokatalogusa,

amely néhány nap mulva hagyja el a sajtót. Párisi, berlini, müncheni és belföldi felvételek műmellékletként díszítik a katalogust. A cég a hatalmas katalogust díjmentesen bocsátja a publikum rendelkezésére, csupán 20 Lei csomagolás és portóköltség beküldése szükséges.

BLOCH H. fotoház

Arad. — Telefon 126. szám.

W

EISZ VILMOS cipőszalónja

Tavaszi
ujdon-
ságok!

BUDAPEST, Türr István
ucca 9. szám, lélemelet

**Mérsékelt
polgári árak!!**

egy tehát, hogy kék vagy ultra-violet sugarakat piros-sárgára érzékeny lemezekkel veszünk fel, vagy nem, mert akkor éppen az ellenkező eredményt értük el. Nem könnyű dolog ez különösen kezdő amatőrnek, hiszen azok, akik 20 év óta gyakorolják már e tudományt, sem mennek mindig biztosra.

Bloch Janka.

Film Élet

A sors egy hollywoodi szereposztó igazgató alakjában

Irtá: Wiethake-Müller Gertrud

Copyright by Erdélyi Élet and Paramount Publix Corporation New-York

Bonaparte Napoleon életében nem neki való szerepet játszott.

Ha Ön, tisztelt olvasó, ebben kételkedik, akkor kérdezze meg a hollywoodi filmgyárak egyik szereposztó igazgatóját és rögtön meghallja, hogy Hollywoodban olyan megjelenésű emberre, mint Napoleon volt, sohasem osztottak volna uralkodó és hadvezér szerepet. Ha Napoleon ma Hollywoodban élne, akkor a jellemismerő szakértőktől alvilági filmek haramiaszerepeit kapná, uralkodó és császártípusoknak pedig mindenesetre olyan férfiakat választanának, akik először is magasak, jól megtermettek, másodszor leri róluk, hogy a népeken tényleg uralkodni tudnak.

Ez a nézete Fred Datig-nak is, a Paramount szereposztó igazgatójának, aki 16 év óta gyakorolja ezt a hivatást. Ma főképpen olyan filmszemélyiségek szereposztásával foglalkozik, mint Charles Rogers, Marlene Dietrich, William Powell, Clara Bow, George Bancroft, Ruth Chatterton és sok más. Harold Lloyd azt írja nemrég befejezett önéletrajzában, hogy mint sok más mai filmhíresség, úgy ő is osupán Datig éleslátásának köszönheti első szerződését. Tehát valami igaz-

— Bloch Janka szívesen válaszol a hozzáintézett kérdésekre e lap rovatában felvilágosítással.

Női egészségügyi cikkek:

Füzők, gummiharisnyák legmegbízhatóbb beszerzési forrása

HUNGÁRIA KÖTSZERGYÁR R. T.

Budapest, IV., Kristóf-tér 6. — Fiókok: IV., Kossuth ajos-u. 3; VIII., Üllői-út 40; I., Krisztina-tér 8.

ság mégis csak van a hollywoodi szereposztó direktorok állításában.

Nos, miután Napoleon megkapta helyét a mai Hollywoodban, Datig tovább megy magabiztos pillantásaival és



WILLIAM POWELL

megmagyarázza, hogy milyen szerepeket adna más nemzetközi nevezetességű személyiségeknek, ha Hollywoodban nála filmszerepért jelentkeznének.

Datig minden habozás nélkül hajlandó volna lefogadni, hogy az ismert amerikai óceánátrepülő: Lindbergh ezredes, filmezni jönne kedve, nagy sikert aratna egy szimpatikus fiatal-emberszerepében.

Sőt, Datig tovább

megy és azt jósolja, hogy Lindbergh előtt hallatlan sztárkarrier állna.

„Lindberg“ — jelenti ki nekem Datig irodájában, miközben egy csoport jelmezes alakot vizsgál át pontosan, „a Gary Cooper típus“ és mi valószínűleg a „Daisy, a revügörl“, „A hegyek éneke“ és a „Halállégió“ férfiszerepeit osztottuk

— JÉGELŐFIZETÉSEKET felvesz Reusz Sándor-cég jéggyára, Bul. Reg. Ferdinand 33. Telefon. 141.

C O T Y

parfóm

Minden szaküzletben ismét kapható: Chypre, Origan, Paris, Emeraude, 'Aimant, Stix és virág-illatokban.

ELSNER OSZKAR

SELYEM

SZALAG

CSIPKE

NAGYKERESKEDÉS

BUDAPEST,

IV. Párisi ucca 3. Tel. 26-57.

Fióközletek — Filialen:

IV., Calvin-tér, Kecskeméti-u. sarok. VII., Rákóczi-ut 32. II. Fő-u. 32. Batthány-tér sarok.

volna rá. Lindberghez gyors cselekményű filmek illenének. Kalandorfilmek, tehát inkább hősies jellemeket ábrázolhatna legjobban, míg a társadalmi filmekben nem nagyon válna be“.

„Hogyan helyezné el a filmnél Ramsey MacDonaldot, az angol politikust?”

„Ramsey MacDonald a legidálisabb típusa az üzletembernek“ — magyarázza Datig. „Hangjának van valami apás kelleme, olyan előny, amit nagyon keresnek. Ramsey Mac Donald egyenruhában is jól festene. Például valami repülőfilm parancsnokának szerepére gondolok“.

„Ha megtörténne az, hogy korunk nagyjai filmen akarnának szerepelni“, — folytatja Datig — „akkor könnyű dolgunk volna nekünk, szereposztóknak. Én magam jódarabig megőrizhetném még féltett hajzatomat és nem kellene már most, sajna, fejem meg-



RICHARD ARLEN

kopaszodásától rettegnem“

„Egyszerűen leszerződteném:

Hindenburg elnököt szigorú apának,
Edison Tamást a szükségben segítő barátnak,
Einstein Albertot komikusnak,
Rockefeller D. John-t nagyapának,
Shaw Bernátot orvosnak,
Byrd Richard parancsnokot sztárnak és
Mussolinin Benitot filmcsirkefogónak“.

„Csak Tunney Genevel nem tudnék mit csinálni. Tunney, bár „a nehézsúlyú boxvilág bajnok“ címevel vonult vissza a magánéletbe, mégsem tipikus megszemélyesítője a boxolónak“, — jelenti ki Datig, — „és nincsenek olyan márkák, vagy legalább csinos arcvonásai, melyeket a közönség kedvencétől megkívánunk. Én azt hiszem, hogy Tunney legfeljebb kis jellemszerepeket játszhatna, rendőrt például, vagy „Hová tegyük a zongorát?“ típusokat“.

„Az asszonyok közül, akik nagyjaink kiválóságai közé számítanak, csupán Wills Helén, a tenniszbajnokné és esetleg Ederle Gertrud, a csatorna átúszója az egyedüliek, akik Hollywoodban mint filmsztárok érvényesülnének.

Fiat minden célra
minden nagyságban
mindennemű karosszériával

Beszámoló a bluzdivatról

Nincs a női ruhatárnak olyan darabja, amelyet előbb-utóbb utól ne érne a szomorú és elkerülhetetlen sors: divatját mulja. Némely dolgok visszavonhatatlanul meghalnak a



divat és a hölgyek számára, mások viszont csak tetszhalottak, mert néhány év után egyszerre, váratlanul visszatérnek a múltból és gyakran nagyobb népszerűsége tesznek szert, mint régebbi szereplésük idején. Ez az utóbbi eset történt a bluzzal. A kosztümdivat lehanyaglása megásta a sírját a bluzdivatnak is és hosszú idő telt el, úgy hogy az elegáns dáma garderoobjában nem kapott helyet a bluz.

Csak robe-manteau és komplé járta éveken át és a háboru utáni generáció már csak hírből és régi képekről, divatlapoktól ismerte a puffosujju selyembluzt, a rüssös, fodros taftbluzt, a finom csipkébluzt... De mostanában, hogy a divat annyira felkarolta a kosztümöt, a bluz is újra szerephez jutott. Akik figyelik az új divat alakulását, azok megállapítják, hogy a női öltözködés legújabb iránya veszedelmesen hasonlít a háboru előtti divathoz. A hosszú szoknya, a gloknis szabás, fátyol, kosztüm, bluz: mind-mind szerepelt már hasonló formákban a békeidőkben...

A bluz tehát itt van és él és virul, mint ama boldog időkben, amikor nem is számított elegáns hölgynek az, akinek nem volt legalább féltucat bluz. Szabása anyaga a lehető legváltozatosabb. „Viselj olyan bluzt, amilyent akarsz!“ — mondja előzékenyen a divat a nőknek, akik élnek és ritka alkalommal, gyermeked örömmel válogatnak a batisztok, puplinok, trikók, selymek és csipkék között és olyan fazont készíttetnek maguknak, amelyikhez legtöbb kedvük van. Egyszerű, angolos vagy fodros-bodros gálabluzt. Az új bluz, a legújabb, most annyira divatos jumpert utánozza, de mindig óv kerül föléje, amely óv mindennél ékesszólóbban jelenti a karcsu derekak diadalát.

R ó z s a B u n d a

Budapest,

Váci ucca 6. Kristóf tér sarok

Mson Gerőné

Női divatterme Budapest, IV., Harisbazár 6 Uccai, Délutáni, Estélyi ruhák. Kosztümök, Köpenyek. Állandó modellkiállítás.

A bekötős bluz egyeduralma az idén tehát erősebben megrendült. Nálánál sokkal népszerűbb a csipőig érő oroszos és a még hosszabb kazakos bluz. A kazakos bluzok angol és francia stílusban készülnek, a különbséget leginkább az árulja el, hogy a kazak egyenes vagy glocknia szabásban készül-e. Az ilyen bluz lehet egészen elütő a szoknya színétől, de ha azt akarjuk, hogy kabát nélkül is komplett ruha benyomását keltsse, akkor ugyanazon színből és anyagból csinálhatjuk.


A bluzok készítése nagyon sokféle. Csipkezsabók, kézelők és fodrocskák bájos babákat csinálnak komoly nőkből. Némely bluz disze hajszálvékony szegőzés vagy finom aszur és himzés, a könnyed franciás bluzokat rücssök, pliszírozott fodrok, pelerinek, sálgallérok élénkitik. Rövidujju bluzokat is látunk már — ez a fazon természetesen csak ifjabb hölgyeknek áll előnyösen.

Ujdonság a divatban a csipkebluz. A sötét selyemkosztümök komorságát nagyon jólesően enyhítik a színes, könnyed csipkebluzok. Így láttunk fekete morocain-kosztümet, amelyet zöld csipkebluz egészített ki, egy sötétkéknél pedig rózsaszín csipkebluz emelte hatásosan a megjelenés eleganciáját. Egy barna flamenga-kosztümnél csak háromnegyedes ujjá volt, amely alól előtűnt az ércruszinü csipkebluz finoman kidolgozott ujjá. Sportkosztümökhöz gyapjucsipkéből készítenek bluzokat, amely teljesen az igazi csipke látszatát kelti, csak annál vastagabb és sportszerűbb. Angol kosztümökhöz az idén is szívesen viselik a selyem vagy puplin ingbluzt, hosszú nyakkendővel vagy kis csokorral.

B. I.

Kozmetika

Strandélet és esztétika



Néhány évtizeddel ezelőtt a leghallatlanabb merészségek közé tartozott volna még nálunk az a pusztá gondolat is, hogy valaki uszóruhában, vízpartján töltse a szabad napját, amikor minden jótéltélek ünneplőbe öltözött és magas, keményített gallérokban, illetőleg nyakigérő halcsontos fűzőkben szorongott, de a világot sem vallotta volna be, hogy kényelmetlenül érzi magát. Hozzá tartozott ez az ünnepi hangulathoz, csakugy, mint a rántott csirke és ugorkasalátás ebéd a cseresznyésrésszel. Nem szabad tuloznunk a jelentőségét annak, hogy ma ekkorát fordult a világ, a háboru óta nagyobb dolgokat is megértünk már, mégis örömmel kell leszögeznünk, hogy az azelőtt kalandosnak tartott nomád strandéletet ma azok a konzervatív elemek is megszerették és értékelik, akik pedig ugyancsak nem sietnek az újításokat felkarolni.

A napsütés és a víz élettani előnyeiről nem is kell bővebben beszélnünk, hiszen ezzel manapság már majdnem mindannyian tisztában vagyunk, tudjuk, hogy mit jelent a szervezet számára, ha a napsugár ibolyántuli sugarainak mélyreható vegyi következményeit mintegy felraktározzuk magunkban azokra az időkre, amikor nem jutbatunk napsütésre. Az is közismert előnye ennek az életmódnak, hogy a bőrt, a köztakarót abba az előnyös helyzetbe hozza, hogy egész felületével résztvegyen a légzésben. Mert a légzés szerve nemcsak a tüdő, hanem maga a bőr is, ennek előmozdítása tehát szintén az egészséget szolgálja.

Egy árnyoldala van csupán a strandéletnek és ez nem más, mint hogy mióta eltűnt a szokatlanság és az ujság ingere, nem feltűnő többé a strandoló nő vagy férfi, azóta olyan önkritika nélkül megyünk uszóruhában a nyilvánosságára, ami már kissé túlzottnak is nevezhető. Nem divathóbortokról és dekadens karcsuság kereséséről van itt szó, csak arról, hogy maradjunk meg a jó izlés keretei között, amit egy kis veletlörődés árán el is lehet érni. Mielőtt elkezdődik a nyári fűrdőszezon, mindenkinek, aki aktív részt szokott benne venni, a tükör elé kellene állni egyszer és megpróbálni, hogy a *mások* szemével nézze magát. Aki zörgöcsontu, az igyekezzék néhány kilót magára szedni, amíg nem késő, akin túlzott bőségben rakódott le a háj, az tartson egy kis bőjtöt, csak éppen annyira, hogy alakja ne legyen nagyon elütő a normáltól. A strandon azután folytatni lehet egyrészt a pihenőkurát, másrészt pedig uszással, tornával, azt a mérsékelt kis soványítókurát, aminek eddig még senki sem vallotta kárát.

Dr. Lukács Pál: Hogyan éljen a gyomor- és bélbajos ember? Fenti cím alatt egy igen fontos és hézagpótló munka hagyta el a sajtót, amely azt a feladatot tűzte ki maga elé, hogy a gyomor- és bélbajokban szenvedők számára rövid, de amellet minden tudnivalót felölelő formában, mind azt nyujtsa, amit ezekről a dolgokról tudni kell, hogy az orvos előírásait az illetők úgy tarthassák be, hogy az egészségük a legrövidebb időn belül helyreálljon. Letárgyalja a táplálkozásunk reformálásának kérdését, a vitaminproblémát, a tápsók szerepét az egészség fenntartásában, a nyerskoszt sokat vitatott ügyét stb. Ezeken kívül nagy szerepe jut azon kérdések megvilágításának is, hogy milyen életmódot kell követnünk nemcsak a megbetegedések eseteiben, hanem akkor is, ha azokat megakarjuk előzni, ami ifjuságunknak és így az életünknek meghosszabbítását is jelenti.

SAVOLIN a tökéletes borotvakrém
habzó vagy gyorsborotválkozáshoz nem habzó

Gyártja: SAVOLY R.-T., BUDAPEST

Az egyes betegségek megbeszélésénél a szerző különös súlyt helyezett arra, hogy a szakember kritikai megvilágításában mutasson rá sok-sok helytelenül elterjedt tévhitre, ami igen sok esetben a gyógykezelésben helytelen irányba való eltévelyedésre is vezetett. Meleg figyelmébe ajánljuk e munkát mindenkinek. A munka szép kiállításban Novák Rudolf és Tsa Budapest kiadásában jelent meg, ára csak P. 2.60.

Mosolyország

— **Hogyan fog végeredményben végzödni a kormány és a liberális barátság?**



— A nagyothalló Kohn találkozik vasárnap délután a szintén nagyothalló Grünnel és a következő párbeszéd fejlődik ki köztük:

— Szervusz. Hová mész?
— A footballmeccsre. Jössz te is?
— Sajnos, nem jöhetek.
— Miért, hová mész?
— A footballmeccsre.
— Kár. Együtt mehettünk volna.

BCU Cluj / C ntral University Library Cluj

— **Mit jelent az a kifejezés, hogy kormány-támogató ellenz k?**

Kohn beállit Grün üzletébe, ahol sz rny  ordit s  ti meg a f l t. Csodálkozva kérdi Gr nt l?

— Mi az? Ki ordit annyira az irodában?

Grün felhuzza a vállát:

— Ez az  n csendes társam.

— **Vajjon, rendbej nnek-e az ország bajai, ha a feketeszesz-panam kat szigoruan meg-torolják?**

Reggel fél nyolckor M riccka elkezd orditani az  gy ban:

— Mama, kérem, f j a hasam, nem mehetek el az iskolába.

— Egy kis hasf j s miatt m g elmehetsz, — sz l r  az anyja — tessék azonnal öltözködni.

 t perc mulva M riccka ujra elkezd orditani:

— Mama, kérem, f j a fülem, nem mehetek el az iskolába.

— Egy kis fülfájás miatt m g elmehetsz... rögtön kelj fel.

Ujabb  t perc mulva:

— Mama, kérem, f j a nyakam, az orrom és a szemem.

— Az nem baj. Ha nem kelsz fel azonnal, odajövök és elverlek.

Móricka most már torkaszakadtából bömböli:

— Mama, kérem, fáj az egész gyerek.

.....

— **Hogyan fogadja Jorga azokat az urakat, akik prefektusi állásokért ostromolják?**

Kohnékhoz beállit a helyszerző egy nővel.

— Hallottam, hogy a nagyságos asszony szakácsnőt keres, hát hoztam egyet.

— A hely már be van töltve, — mondja Kohnné — hozza el holnap.

.....

— **Vannak urak, akik jól jövedelmező állásaikról állandóan „lemondanak“, de barátaik „rábeszélésére“ mindig visszamaradnak — csak egy egészen rövid időre.**

Kohn találkozik Grünnel.

— Hová-hová?

— Világkörüli utra indulok, — mondja Grün — most épp a menetjegyirodába megyek a jegyekért. Gyere, kísérelj el egy darabig.

— Nem megyek, nagyon fáj a lábam.

— Ne kérsd magad, gyere egy kicsit.

— Hát nem bánom, elkísérlek egy darabon — feleli Kohn — de legfeljebb csak Genuáig.

.....

A súlyos gazdasági viszonyokra való tekintettel, tisztelettel kérjük hátralékos előfizetőinket, hogy esedékes nyugtáikat rendezni sziveskedjenek. (Bocsánat ez a pár sor nem vicc).

— Minden cikkért írója felel. Az „Erdélyi Élet“ hasábjain helyet talál minden közérdekű esemény. Belső és külső munkatársaink mindenről az igazat és csak az igazat írják. — Nem igazat írni nem szabad.



Vezérképviselet és
biz. lerakat:

Hirschmann

ARAD,

Str. Gheorghe
Lazar No. 17.

Vidéki urinőknek legkényelmesebb, ha ruhájukat
KREBS festő és vegytisztítóhoz viszik, közel a villa-
 moshoz és a vidéki autóállomással szemben van
Arad, volt Boros Béni-tér 51. Fiók: volt Deák Ferenc-uca 1.

**MINDEN HÁZNÁL
 LEGYEN**



az **Aradi Iparosok Hitel-
 szövetkezete**

**Áruhitel-
 osztályánál**
 melynek bevásárlási könyvecskéivel
készpénzárón
 vásárolhat 65 legelőbb aradi cégnél
6 havi részletre

Jelentkezés naponta 9-12 és 3-6 óráig
 az **ARADI IPAROSOK HITELSZÖVET-
 KEZETE ÁRUHITELOSZTÁLYÁNÁL**
 Weitzer- és Batthány-u, sarkán.

HA NINCS - AKKOR VEGYEN!

Hirdessen az
 Erdélyi Életben!

„Dácia” kávéház és étterem

Arad előkelő közönségének találkozó helye!

Szőnyeg, függöny, stor, sezlonát-
 brokát és mokett, roletta- és matracgradl, függöny-etamin és
 tussor, paplan, kelengyevászon, **legoicsóbban**
 selyem, szövet és bélésáru

„MERCANTIL”

szőnyeg- és divataruházban **ARAD,** a Dácia kávéházzal szemben.

Csak az árak olcsók — minőségeink változatlanul jók!

GOLDSTEIN LAJOS
 DIVATARUHÁZA

Arad, Strada Bratianu (Weitzer János-uca) No. 2.

Mélyen leszállított árakon nagy választékot nyújtunk kosztüm és
 kabátkutnik, bársonyok, selymek és mosóanyagokban. — A hölgy
 és férfiközönség kedvelt bevásárlási helye!

Bélyegzőket olcsón, jól és azonnal készít **Stampa**
bélyegzőgyár Arad, a főpostával szemben

Kül- és belföldi gyógyszerkülönlegességek

Vojtek gyógyszer-tár

Színházi, estélyi ruhákat fest, vegyileg tisztít

K N A P P gőz- és villanyerőre berendezett vállalata
volt Weitzer-uca 11. volt Magyar-uca 10

Bevásárlás előtt tekintse meg

Szántó és Komlós

ruhanagyáruház szenzációs kirakatait. — Mélyen leszállított árak. Mérték utáni rendelések gyorsan, pontosan és megbízhatóan eszközöltetnek. Szenzációs nagy raktár iskolaöltönyökben.

ARAD, Színházépület.

Ha olcsón és praktikusán akar vásárolni, úgy keresse fel

Salgóné

bizományi üzletét

ARAD, Str. Horia (Széchenyi-u.) Neuman-palota, hol: közszükségleti, háztartási, alkalmi, ajándéktárgyak, antiquitások dus vásárlásért állandóan kaphatók.

Tekintse meg a kirakatot!

BUZA-ÁRAK! UJ ÁRAK!

MUZSAYNÁL

színházzal szemben

Öltöny Tavaszi felöltő

Trench-coat

Nem gyári áru! Minden darab saját készítmény! Mielőbb bárhol vásárol, keressen fel. Mercur iparos bevásárlási könyvre 6 havi hitel.

Női kalapok

legolcsóbban és legszebben

Szántónénál

kaphatók Budapest, Király uca 21. (Kazár uccával szemben).

Modernül berendezett intézetemben őszi és téli ruhák bőrkabátok festését és vegytisztítását a leggyorsabban és legszebben végzem **Hoszpodár Arad,** Str. V. Stroiescu No. 13.

Mielőtt lakását festeti

vagy új lakásba költözik, vilányvezetését fektesse a falba **Návrádinál** Bul. Regele Ferd. No. 13.